

**Kodumajapidamises kasutatavad trummelkuivatid.
Toimimisnäitajate mõõtemetodid (IEC 61121:2012,
modified)**

**Tumble dryers for household use - Methods for
measuring the performance (IEC 61121:2012, modified)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 61121:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 61121:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 61121:2013 consists of the English text of the European standard EN 61121:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.02.2013.	Date of Availability of the European standard is 15.02.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.060

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English version

**Tumble dryers for household use -
Methods for measuring the performance**
(IEC 61121:2012, modified)

Sèche-linge à tambour à usage
domestique -
Méthodes de mesure de l'aptitude à la
fonction
(CEI 61121:2012, modifiée)

Wäschetrockner für den Hausgebrauch -
Verfahren zur Messung der
Gebrauchseigenschaften
(IEC 61121:2012, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-12-31. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

This document (EN 61121:2013) consists of the text of IEC 61121:2012 prepared by IEC/SC 59D "Home laundry appliances" of IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented (dop) 2013-12-31
at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting (dow) 2015-12-31
with this document have to be withdrawn

This document supersedes EN 61121:2005.

EN 61121:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 61121:2005:

- a) a test procedure for a combined test sequence of full and **partial load** was introduced;
- b) a test procedure for measuring power consumption in low power modes is introduced;
- c) a formula to calculate the energy consumption of **tumble dryers** including low power modes was added;
- d) control procedures for checking measured values in comparison to values declared by the manufacturer under consideration of permitted tolerances are updated.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 61121:2012 are prefixed "Z".

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

This European Standard specifies, as far as necessary, the test methods which shall be applied in accordance with the COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 392/2012 implementing Directive 2010/30/EU the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of household **tumble dryers** and in accordance with the COMMISSION REGULATION (EU) No 932/2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for household **tumble dryers**.

The procedures described in this European Standard were modified substantially compared to the previous version, e.g. with regard to **partial load**. Therefore, results of tests according to this standard cannot and shall not be directly compared to results of similar procedures of previous versions. In addition, results based on a specific reference **programme** shall not be compared to results based on other reference programs.

Annex ZA sets out the procedure to be applied for testing according to Commission Regulations with regard to energy labelling and ecodesign and provides all necessary links to all relevant clauses of this European Standard.

Annex ZB provides control procedures for checking measured values in comparison to values declared by the manufacturer under consideration of permitted tolerances.

Annex ZC lists normative references.

This document is a preview generated by EVS

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61121:2012 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications

COMMON MODIFICATIONS

1 Scope

Add the following note:

NOTE Z1 The methods of measuring the performance of tumble dryers which use gas as a heating source are covered by EN 1458-2.

2 Normative references

Add the following references:

EN 60704-1, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne noise – Part 1: General requirements (IEC 60704-1)*

EN 60704-2-6, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-6: Particular requirements for tumble dryers (IEC 60704-2-6)*

EN 60704-3, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 3: Procedure for determining and verifying declared noise emission values (IEC 60704-3)*

3 Terms, definitions and symbols

3.1 Terms and definitions

Replace definition 3.1.4 by the following

3.1.4

automatic tumble dryer

tumble dryer which has at least one programme which switches off the drying process when a certain moisture content of the load is reached

Note 1 to entry: This may include systems that use conductivity or temperature sensing.

Add the following definitions:

3.1.Z1

full load

rated capacity for cotton textiles

3.1.Z2

partial load

half of the **rated capacity** for cotton textiles

NOTE See Annex ZA for additional requirements.